

## Leistungsverzeichnis

Lieferung von zwei  
elektrischen Kastenwagen



[www.aachener-stadtbetrieb.de](http://www.aachener-stadtbetrieb.de)



**Aachener Stadtbetrieb – Mobilität und Facilitymanagement**

Geschäftsbereich 2

**Fuhrparkmanagement**

Madrider Ring 20

52078 Aachen

## Inhaltsverzeichnis

1.	Vorwort.....	3
1.1	Vorbemerkungen .....	3
1.2	Vorgaben.....	3
1.3	Allgemeine Anforderungen .....	3
2.	Technische Anforderungen Fahrzeug (TAF) (2 Stück) .....	4
TAF-1	Gesamtfahrzeug .....	4
TAF-2	Antriebsstrang .....	4
TAF-3	Fahrwerk .....	4
TAF-4	Lenkung .....	5
TAF-5	Innenraum .....	5
TAF-6	Heizung / Klima .....	5
TAF-7	Beleuchtung & Sicht .....	5
TAF-8	Assistenzsysteme und Sicherheit .....	6
TAF-9	Laderaum .....	6
3.	Sonstiges.....	7
	Lieferung .....	7
	Zubehör .....	7
4.	Zusammenfassung Fahrzeuge.....	8

## 1. Vorwort

### 1.1 Vorbemerkungen

Die in diesem Leistungsverzeichnis (LV) aufgeführten Leistungsvorgaben sind vom Anbieter zu bestätigen bzw. anzugeben. Es werden keine Angebote für Reimporte zugelassen. Maximalwerte dürfen nicht überschritten und Minimalwerte nicht unterschritten werden. Bei Vorgabe von Toleranzen sind Abweichungen im angegebenen Rahmen zulässig. Bei ca. Angaben sind gemäß allgemeiner Verkehrsauffassung Abweichungen von unter zehn Prozent zulässig und führen nicht zum Ausschluss.

### 1.2 Vorgaben

1. In der Spalte „Bieter Daten“ unter dem Punkt „technische Anforderungen Fahrzeug bzw. Gerät“ sollen die Einhaltung der jeweiligen Anforderung bestätigt werden.
2. Zusätzlich sind technische Unterlagen beizufügen, aus denen die Eignung der angebotenen Produkte hervorgeht und prüfbar ist.
3. Erforderliches Befestigungsmaterial und Montagematerial ist vom Lieferanten mit zu liefern.
4. Beschriftungen, Anleitungen und technische Unterlagen müssen in deutscher Sprache verfasst sein.
5. Gesetzliche Vorschriften und technische Anforderungen für den Bau von Fahrzeugen / Arbeitsgeräten, sowie UVV Bestimmungen in der neuesten Fassung müssen eingehalten werden.

### 1.3 Allgemeine Anforderungen

Lieferung von zwei elektrisch betriebenen Kastenwagen mit 2 Sitzplätzen und Laderaum mit Schiebetüre an der Beifahrerseite.

## 2. Technische Anforderungen Fahrzeug (TAF) (2 Stück)

### TAF-1 Gesamtfahrzeug

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-1-1	Farbe (RAL XXXX)	weiß	
TAF-1-2	Markierung	Warnmarkierung nach DIN 30710	
TAF-1-3	ZGG in kg	max. 3.500 (Fahrerlaubnis Klasse B)	
TAF-1-4	Nutzlast in kg	min. 750	
TAF-1-5	Abmessungen LxBxH in mm	max. 5.000 x max. 2.000 (ohne Seitenspiegel) x max. 1.900	
TAF-1-6	Radstand in mm	max. 3.300	
TAF-1-7	Kabine	geschlossene Kabine mit verglasten und isolierter Trennwand zum Laderaum	

### TAF-2 Antriebsstrang

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-2-1	Antriebsart	elektrisch	
TAF-2-2	Leistung in kW	min. 100	
TAF-2-3	Batteriekapazität in kWh	min. 75	
TAF-2-4	innerstädtische Reichweite in km (nach WLTP)	min. 400	
TAF-2-5	Ladeleistung	- min. 11 kW AC - DC-Lademöglichkeit	
TAF-2-6	Lademöglichkeit	- Ladekabel für Schuko-Steckdose auf Typ 2 muss enthalten sein - Ladung mit Typ 2 & CCS muss möglich sein	

### TAF-3 Fahrwerk

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-3-1	Felgen	Serienfelgen oder höherwertig	
TAF-3-2	Reifen	Allwetterreifen mit Winterzulassung („3 Peak Mountain Snow Flake“ (PMSF) Symbol muss vorhanden sein)	
TAF-3-3	Notlaufgrad / Ersatzrad	ein vollwertiges Ersatzrad (wie in TAF-3-2 beschrieben) lose mitgeliefert	

## TAF-4 Lenkung

Anforderer			Bieter
Pos.	Abnahme	Daten	Daten
TAF-4-1	Lenkungsunterstützung	min. Servolenkung	
TAF-4-2	Lenkrad	Multifunktionslenkrad	
TAF-4-3	Lenksäule	min. in Neigung verstellbar	

## TAF-5 Innenraum


Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-5-1	Anzahl der Sitzplätze	2	
TAF-5-2	Sitze	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stoffbezogen mit passgenauen Kunstlederschonbezügen inkl. Kopfstütze</li> <li>- Fahrersitz min. 4-fach verstellbar mit Armlehne und Lendenwirbelstütze</li> </ul>	
TAF-5-3	Fensterheber	elektrische Fensterheber vorne	
TAF-5-4	Schließsystem	min. Zentralverriegelung	
TAF-5-5	Fußmatten	Gummifußmatten	
TAF-5-6	Multimedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 10" Touchscreen</li> <li>- min. 1x USB</li> <li>- digitaler Radioempfang DAB+</li> <li>- Freisprecheinrichtung via Bluetooth®</li> <li>- kabellose Smartphone-Integration via Apple CarPlay und Android Auto</li> </ul>	
TAF-5-7	Sitzheizung	min. für Fahrer	

## TAF-6 Heizung / Klima

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-6-1	Klimaanlage	automatisch	
TAF-6-2	Innenraumheizung	ja	
TAF-6-3	Programmierung	Vorklimatisierung und Heizen	

## TAF-7 Beleuchtung & Sicht

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-7-1	Rückleuchten	Serie	
TAF-7-2	Hauptscheinwerfer	LED	
TAF-7-3	Außenspiegel	min. beheizbar und elektrisch verstellbar	
TAF-7-4	Heckscheibenwischer	ja	
TAF-7-5	Rundumkennleuchte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Stück LED</li> <li>- Lichthaube klar</li> </ul>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leuchtfarbe orange</li> <li>- flache Bauweise (max. 60 mm hoch)</li> <li>- 1x vorne links montiert</li> <li>- 1x hinten rechts montiert</li> </ul>  <p>(Abbildung dient lediglich zur Veranschaulichung)</p>	
--	--	---	--

### TAF-8 Assistenzsysteme und Sicherheit

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-8-1	mindestens alle Notwendigen Systeme der aktuell geltenden EU-Verordnung		
TAF-8-2	Kamera	min. Rückfahrkamera	
TAF-8-3	Berg-Anfahr-Assistent	ja	
TAF-8-4	Parksensoren vorne	ja	
TAF-8-5	Parksensoren hinten	ja	
TAF-8-6	Toter-Winkel-Assistent	ja	

### TAF-9 Laderaum

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-9-1	Aufbau	Kastenwagen	
TAF-9-2	Laderaumvolumen in m <sup>3</sup>	min. 5	
TAF-9-3	Innenverkleidung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Holzverkleidung an den Wänden</li> <li>- Holzboden mit Anti-Rutsch-Beschichtung</li> </ul>	
TAF-9-4	Heckklappe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- einteilige Heckklappe</li> <li>- verglast</li> <li>- beheizt</li> <li>- Heckscheibenwischer</li> </ul>	
TAF-9-5	Seitentür	Schiebetür an Beifahrerseite	
TAF-9-6	Beleuchtung	min. 2 LED-Leuchten über Türkontakt	

### 3. Sonstiges

#### Lieferung

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
LF-1	betriebsfertige Lieferung	frei Haus zum Madrider Ring 20, 52078 Aachen	
LF-2	Hinweis	es gelten die zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Aachen	
LF-3	Garantie	min. 24 Monate werksseitig	

#### Zubehör

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
ZB-1	Bedienungsanleitung	in Papier und als PDF-Datei	
ZB-2	Warndreieck	ja	
ZB-3	Verbandskasten	ja	
ZB-4	Warnweste	für jeden Insassen	
ZB-5	Feuerlöscher	2 kg, befestigt in der Fahrerkabine	
ZB-6	Zulassungsbescheinigung	Teil 2	
ZB-7	Einweisung des Bedienpersonals	ja vor Ort (Madrider Ring 20, 52078 Aachen)	

**4. Zusammenfassung Fahrzeuge**

(Vom Bieter auszufüllen)

**Eindeutige Bezeichnung der Fahrzeuge:**

---

---

---

**Liefertermin:** \_\_\_\_\_ Wochen nach Bestelleingang

**Stückpreis (Netto)** \_\_\_\_\_ Euro

**Preis 2 Stück (Netto)** \_\_\_\_\_ Euro

**zzgl. gesetzl. MwSt von 19 %** \_\_\_\_\_ Euro

**Gesamtangebotspreis (Brutto)** \_\_\_\_\_ Euro

=====